



**UNIVERSIDADE
FEDERAL DA
PARAÍBA**

**ACORDO ESPECÍFICO PARA O
INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES E
PROFESSORES**

ENTRE A

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA

E A

**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS
SOCIALES – FLACSO ARGENTINA**

A UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA, a seguir denominada UFPB, uma instituição de Educação Superior reconhecida pela Lei Federal nº 3.835, de 13 de Dezembro de 1960, CNPJ nº 24.098.477/0001-10, (www.ufpb.br) cuja reitoria se encontra na Cidade Universitária – Campus I – Prédio da Reitoria – Castelo Branco – 58.051-900 – João Pessoa – Paraíba – Brasil, legalmente representada por sua Reitora, Professora Doutora Terezinha Domiciano Dantas Martins, legitimada para este ato em virtude das atribuições que tem conferido segundo a publicação no Diário Oficial da União, edição 201, seção 02, p. 01, de 15 de outubro de 2024,

E A

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES- FLACSO, sede Argentina, doravante denominada FLACSO-Argentina, instituição de ensino superior, com sede em Av. Ayacucho 555, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, representada neste ato pela Dra. Valentina Delich, Diretora da instituição.

A fim de fortalecer a cooperação entre as instituições e, assim, contribuir para os objetivos de internacionalização dos estudos que oferecem, elas assinam de comum acordo, no âmbito do Acordo Geral de Cooperação, o presente Acordo Específico com o Departamento de Relações Internacionais da FLACSO Argentina para o intercâmbio de estudantes e professores, de acordo com o seguinte:

CLÁUSULAS

PRIMEIRA - FINALIDADE

O presente Convênio Específico tem por objeto estabelecer as condições que regerão o programa



**CONVENIO ESPECÍFICO PARA EL
INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES Y
PROFESORES**

ENTRE LA

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA

Y LA

**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS
SOCIALES – FLACSO ARGENTINA**

LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA, en lo sucesivo denominada UFPB, una institución de enseñanza superior, reconocida a través de la Ley Federal 3.835, con fecha 13 de Diciembre 1960, CNPJ N° 24.098.477/0001-10 (www.ufpb.br) cuya oficina central está en Cidade Universitária - Campus I - Prédio da Reitoria, 1º andar - Castelo Branco - 58.051-900 - João Pessoa - Paraíba - Brasil, legalmente representada en este acto por su Rectora Profesora Doctora Terezinha Domiciano Dantas Martins, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas según la publicación en el Diário Oficial da União, edición 201, sección 02, p. 01, de 15 de octubre de 2024.

Y LA

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES – FLACSO, sede Argentina, en adelante denominada Flacso-Argentina, una institución de enseñanza superior, con sede en la Av. Aycacucho 555, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, en este acto, representada por su Directora Dra. Valentina Delich.

Con el fin de reforzar la cooperación entre las instituciones y contribuir así a los objetivos de internacionalización de los estudios que en ellas se imparten, suscriben de común acuerdo, en el marco del Acuerdo General de Cooperación, el presente Convenio Específico con el Área de Relaciones Internacionales de FLACSO Argentina para el intercambio de estudiantes y profesores, de acuerdo con las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA – DEL OBJETO

El presente Convenio Específico tiene como objeto establecer las condiciones que regirán el

de intercâmbio de estudantes e professores visitantes entre a UFPB e o Departamento de Relações Internacionais da FLACSO-Argentina.

SEGUNDA - CARACTERÍSTICAS GERAIS

1. Os intercâmbios de estudantes terão duração mínima de um período letivo e máxima de dois períodos letivos. Qualquer modificação deve ser acordada por escrito entre as partes.

2. Todos os selecionados para o programa de intercâmbio devem atender aos padrões acadêmicos e linguísticos estabelecidos pela instituição receptora.

3. As inscrições devem ser enviadas por meio dos escritórios responsáveis pelo gerenciamento de estudantes de intercâmbio em cada instituição. Em nenhuma circunstância serão aceitas inscrições diretamente das partes interessadas.

4. Todos os alunos participantes do intercâmbio deverão se registrar e pagar as taxas de matrícula correspondentes na instituição de origem e estarão isentos das mesmas na instituição anfitriã.

5. Todos os custos relativos a transporte, seguro, alimentação e hospedagem, livros e despesas pessoais são de responsabilidade dos participantes do intercâmbio.

6. Todos os participantes dos programas de intercâmbio previstos neste acordo deverão seguir os requisitos de imigração do país da instituição receptora e deverão, antes do início de sua viagem, contratar uma cobertura adequada de seguro internacional de vida e médico-hospitalar, que lhes proporcione os serviços e a assistência médica necessários, válidos por toda a duração de sua mobilidade.

TERCEIRA - INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES DE GRADUAÇÃO

1. Número de estudantes

(a) O número de estudantes de intercâmbio será limitado a quatro (4) por ano acadêmico (equivalente a quatro estudantes/semestre), com a possibilidade de estender esse número, sujeito a acordo prévio entre as partes e reciprocidade;

programa de intercambio de estudiantes y profesores visitantes entre la UFPB y el Área de Relaciones Internacionales de FLACSO-Argentina.

SEGUNDA – CARACTERÍSTICAS GENERALES

1. Los intercambios de estudiantes tendrán una duración mínima de un trimestre y máxima de dos trimestres. Cualquier modificación deberá ser acordada por escrito entre las partes.

2. Todos los seleccionados al programa de intercambio deberán obligatoriamente satisfacer a los niveles académicos y lingüísticos establecidos por la institución receptora.

3. Las candidaturas se presentarán a través de las oficinas responsables en cada institución de la gestión de los estudiantes de intercambio. En ningún caso se admitirán candidaturas directas de los interesados.

4. Todos los alumnos que participen en el intercambio deben registrarse y pagar la matrícula correspondiente en la institución de origen y estarán exentos de mismas en la institución receptora.

5. Todos los gastos relativos a transportes, seguros, alojamiento y comida, libros y gastos personales quedarán a cargo de los participantes en el intercambio.

6. Todos los que participen de los programas de intercambio bajo este convenio, seguirán los requisitos de inmigración del país de la institución de destino y deberán, antes de que se inicie el viaje, contratar un seguro internacional de vida y de cobertura médico-hospitalaria adecuado, que les brinde los servicios y la atención de salud necesarios, válido para todo el período de duración de su movilidad.

TERCERA – INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES DE LICENCIATURA O GRADO

1. Número de estudiantes

(a) El número de estudiantes intercambiados debe limitarse a cuatro (4) por año académico (equivalente a cuatro alumnos/semestre), siendo posible que se extienda esta cifra, mediante previo acuerdo entre las partes y considerando la reciprocidad;

(b) Ambas as instituições revisarão o número de estudantes de intercâmbio anualmente e procurarão ajustá-lo para obter um equilíbrio durante o período do programa.

(c) Os estudantes de intercâmbio poderão cursar qualquer programa acadêmico oferecido pela instituição anfitriã (o Departamento de Relações Internacionais da FLACSO Argentina ou a Universidade Federal da Paraíba), sujeito à disponibilidade de vagas e com exceção dos programas com matrícula restrita. Qualquer crédito acadêmico ou horas de ensino (conforme apropriado para cada proposta) obtido na instituição anfitriã poderá ser transferido para a instituição de origem, de acordo com os procedimentos estabelecidos pela instituição anfitriã e o programa de estudos específico. A instituição receptora fornecerá orientação acadêmica e informações sobre os programas de estudo relevantes, conforme apropriado;

2. Seleção dos participantes e admissão

(a) O programa de intercâmbio está aberto a estudantes que estejam matriculados em estudos regulares de pós-graduação presenciais e/ou virtuais oferecidos pelas duas instituições (Área de Relações Internacionais da FLACSO Argentina ou Universidade Federal da Paraíba) durante o ano acadêmico em que se realiza o intercâmbio;

(b) A instituição de origem selecionará os estudantes que se candidatarão a participar do programa levando em conta, de acordo com seus próprios critérios, o desempenho acadêmico e o nível de estudos alcançado pelos candidatos;

(c) A instituição receptora se reserva o direito de tomar a decisão final sobre a admissão de cada estudante indicado para intercâmbio após a verificação da elegibilidade, levando em conta a situação de reciprocidade no número de estudantes enviados e recebidos e a disponibilidade de vagas;

(d) Uma vez aceitos pela instituição receptora, os estudantes de intercâmbio terão os mesmos direitos e obrigações que os próprios estudantes da instituição receptora.

QUARTA - INTERCÂMBIO DE PROFESSORES E PESQUISADORES

(a) O intercâmbio de professores ou pesquisadores visitantes para participar de programas de treinamento, estudo e

(b) Ambas instituciones revisarán anualmente el número de estudiantes de intercambio y buscarán ajustarlo para lograr un equilibrio durante el periodo de vigencia del programa.

(c) Los estudiantes de intercambio podrán cursar cualquier programa académico ofrecido por la institución de destino (el Área de Relaciones Internacionales de FLACSO Argentina o Universidad Federal da Paraíba), siempre y cuando se disponga de los cupos y con excepción de aquellos programas con matrícula restringida. Cualquier crédito académico u horas cátedra (según corresponda en cada propuesta) obtenido en la institución de destino podrá ser transferido a la institución de origen, conforme a los procedimientos establecidos por éstas y el programa específico de estudios. La institución receptora orientará académicamente e informará sobre los programas de estudio pertinentes conforme corresponda;

2. Selección de participantes e admisión

(a) Podrán participar en el programa de intercambio, los estudiantes que estén matriculados en estudios regulares de posgrado presenciales y/o virtuales que ofrezcan las dos instituciones (el Área de Relaciones Internacionales de FLACSO Argentina o Universidad Federal da Paraíba) durante el curso en el que se realiza el intercambio;

(b) La institución de origen seleccionará los estudiantes que postularán participar en el programa teniendo en cuenta, según sus propios criterios, el desempeño académico y el nivel de estudios alcanzado por los candidatos;

(c) La institución receptora se reserva el derecho a tomar la decisión final sobre la admisión de cada estudiante nominado para el intercambio tras la comprobación de si reúne los requisitos requeridos, teniendo en cuenta la situación de reciprocidad en el número de estudiantes enviados y recibidos, y la disponibilidad de cupos;

(d) Una vez aceptados por la institución receptora, los estudiantes de intercambio tendrán los mismos derechos y obligaciones que los estudiantes propios de la institución receptora.

CUARTA – INTERCAMBIO DE PROFESORES E INVESTIGADORES

(a) El intercambio de profesores o investigadores visitantes para tomar parte en programas de formación, estudio y desarrollo de proyectos

desenvolvimento de projetos conjuntos será realizado de acordo com o Programa de Trabalho elaborado e aprovado por escrito pelas partes;

(b) Os professores e pesquisadores assumirão todas as despesas com transporte, acomodação, alimentação e seguro médico, incluindo despesas adicionais incorridas por seu parceiro ou dependentes, se aplicável;

(c) Os professores e pesquisadores deverão usufruir de benefícios iguais aos de seus colegas da instituição anfitriã;

(d) Ambas as instituições facilitarão e apoiarão as solicitações de recursos de organizações nacionais ou internacionais que possam ajudar no financiamento desse intercâmbio.

QUINTA - SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

As instituições signatárias concordam em resolver, de forma amigável, qualquer controvérsia decorrente da interpretação deste acordo. Caso a questão não possa ser resolvida, a disputa deverá ser submetida à arbitragem. Cada instituição indicará um membro do comitê de arbitragem e um terceiro membro será escolhido de comum acordo.

SEXTA - VALIDADE

Este documento entrará em vigor na data da última assinatura e sua validade corresponderá à do Acordo Geral de Cooperação. Este acordo poderá ser modificado a qualquer momento por vontade e acordo das partes. Além disso, este Contrato poderá ser rescindido antecipadamente por qualquer uma das partes mediante notificação por escrito à outra parte, pelo menos três (3) meses antes da data determinada para esse fim. Tal decisão não afetará as atividades acadêmicas em andamento, que continuarão até sua conclusão, de acordo com o programa, os termos e o calendário originalmente acordados.

SÉTIMA - RESPONSABILIDADE CIVIL

Fica expressamente acordado que nenhuma das partes terá responsabilidade civil por danos que possam ser causados reciprocamente por casos de força maior ou caso fortuito que impeçam a continuação das atividades objeto deste Acordo Específico, podendo ser retomadas até sua total conclusão, nas mesmas condições e circunstâncias em que desaparecerem as causas que levaram à sua suspensão.

conjuntos deberá ser efectuado de acuerdo al Programa de Trabajo encaminado y aprobado por escrito por las partes;

(b) Los profesores e investigadores asumirán todos los gastos con transporte, alojamiento, comidas y seguro médico, incluyendo gastos adicionales contraídos por su pareja o dependientes, si fuera el caso;

(c) Los profesores e investigadores deben disfrutar de ventajas iguales a las de sus colegas de la institución de acogida;

(d) Ambas instituciones facilitarán y apoyarán las solicitudes de recursos a organismos nacionales o internacionales que puedan colaborar a la financiación de este intercambio.

QUINTA – SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las instituciones signatarias acuerdan resolver, de manera amigable, cualquier controversia derivada de la interpretación del presente convenio. En el caso de que no se pueda resolver la cuestión, la disputa se someterá a un arbitraje. Cada institución designará un miembro del comité de arbitraje e un tercer miembro se elegirá de común acuerdo.

SEXTA – VIGENCIA

El presente documento entrará en vigor en la fecha de la última firma y su validez corresponderá a la del Acuerdo General de Cooperación. Este convenio podrá ser modificado a cualquier momento por voluntad y acuerdo entre las partes. Asimismo, este Acuerdo se podrá rescindir anticipadamente por cualquier de las partes, mediante aviso por escrito a la otra parte, con al menos tres (3) meses de antelación a la fecha determinada para tal efecto. Tal decisión no afectará las actividades académicas en desarrollo, que deberán continuar hasta su terminación conforme al programa, términos y calendario acordados originalmente.

SÉPTIMA – RESPONSABILIDAD CIVIL

Queda expresamente pactado que ninguna de las partes tendrá responsabilidad civil por daños y perjuicios que pudieran causarse recíprocamente por causas de fuerza mayor o caso fortuito que impidieran la continuación de las actividades objeto del presente Convenio Específico, pudiendo reanudarse hasta su total conclusión, en las mismas condiciones y circunstancias cuando desaparezcan las causas que motivaron su

De comum acordo, as instituições firmam o presente Acordo de Intercâmbio de estudantes e professores em quatro (4) vias, sendo duas (2) em espanhol e duas (2) em português, de igual forma e teor.

suspensión.

Estando de acuerdo, las instituciones firman el presente Convenio para el Intercambio de estudiantes y profesores en cuatro (4) ejemplares, siendo dos (2) en español y dos (2) en portugués, de igual forma y tenor.

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA	FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES – SEDE ARGENTINA
Terezinha Domiciano Dantas Martins Reitora Data: __/__/__	Dra. Valentina Delich Directora Data: __/__/__

Processo UFPB: 23074.094142/2024-12